

ПОТРЕБНИ ДОКУМЕНТИ ЗА ИЗДАВАЊЕ НА ДОЗВОЛА ЗА ТРАНЗИТ НА СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ СО ДВОЈНА УПОТРЕБА

Согласно член 6-б став 5 од Законот за контрола на извоз на стоки и технологии со двојна употреба („Службен весник на Република Македонија“ број 82/05; 84/07; 158/10 и 136/11) и Правилникот за постапката за издавање дозвола за транзит на стоки и технологии со двојна употреба и формата и сидржината на барањето и дозволата за транзит на стоки и технологии со двојна употреба („Службен весник на Република Македонија“ број 111/11), Министерството за економија издава дозвола за транзит врз основа на барање кое го поднесува извозникот или од него овластен застапник/претставник до Архивата на Министерството за економија.

Барањето ги содржи следниве податоци:

1. Пополнет образец бр. 6 на дозвола за транзит на стоки и технологии со двојна употреба, даден во прилог бр. 2 на ова упатство;
2. Копија од дозвола за извоз на стоки и технологии со двојна употреба издадена од надлежниот орган на земјата на извозникот, заверена на нотар со заверен превод на македонски јазик,
3. Копија на сертификат за краен корисник и/или меѓународен сертификат за увоз, издаден од надлежниот орган на државата на крајниот корисник со заверен превод на македонски јазик,
4. Копија со заверен превод на македонски јазик на документ од производителот на стоките и технологиите со двојна употреба, во кој се опишани техничките карактеристики, функционалната намена, квалитетот и составот на стоките.
5. Во барањето за издавање на дозвола за транзит на стоки и технологии со двојна употреба, подносителот на барањето треба да ја наведе и маршрутата на транзит/преминување преку територијата на Република Македонија и планираниот рок за транзит.

Во прилог на барањето се доставува и:

1. Оригинален образец за платена административна такса за издавање на дозвола за транзит на стоки и технологии со двојна употреба во износ од **600,00 денари** (Уплатница – Образец ПП50).

НАЛОГ ЗА ЈАВНИ ПРИХОДИ				
НАЛОГОДАВАЧ		КОПИЈА ПРИМАЧ		
НАЗИВ НА НАЛОГОДАВАЧОТ _____		НАЗИВ НА ПРИМАЧОТ Трезорска сметка		
БАНКА НА НАЛОГОДАВАЧОТ _____		БАНКА НА ПРИМАЧОТ Народна банка на Р.Македонија		
СМЕТКА _____		СМЕТКА 1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 6 3 0 9 5		
ДАНОЧЕН БРОЈ или (ЕМБГ) _____		ИЗНОС МКД _____ 6 0 0 . 0 0		
ПОВИКУВАЊЕ НА БРОЈ - ЗАДОЛЖУВАЊЕ _____		УПЛАТНА СМЕТКА 8 4 0 X X X 0 6 1 1 6		
ЦЕЛНА ДОЗНАКА Издавање на дозвола за транзит на стоки и технологии со двојна употреба		СМЕТКА НА БУЏЕТСКИ КОРИСНИК - ЕДИНКА КОРИСНИК _____		
ПОТПИС _____		ПРИХОДНА ШИФРА И ПРОГРАМА 7 2 5 9 3 0 0 0		
		НАЧИН _____		
ДАТУМ НА УПЛАТА _____		МЕСТО НА УПЛАТА _____		

НАПРЕДОК - Тетово Образец ПП50

(Во празното поле се внесува бројот на Општината каде се врши уплатата)

**БАРАЊЕ ЗА ИЗДАВАЊЕ НА ДОЗВОЛА ЗА ТРАНЗИТ НА СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ СО ДВОЈНА УПОТРЕБА/
APPLICATION FOR TRANSIT LICENCE OF DUAL USE ITEMS**

Дел А/Section A

1. ИСПРАКАЧ/ИЗВОЗНИК/CONSIGNOR/EXPORTER					
Име/Name					
Адреса/Address					
Земја/Country					
Телефон/Phone		Факс/Fax		e-mail	

2. УВОЗНИК/IMPORTER					
Име/Name					
Адреса/Address					
Земја/Country					
Телефон/Phone		Факс/Fax		e-mail	

3. КРАЕН КОРИСНИК/END-USER					
Име/Name					
Адреса/Address					
Земја/Country					
Телефон/Phone		Факс/Fax		e-mail	

4. НАВЕДЕНА КРАЈНА УПОТРЕБА/STATED END-USE					

5. ПРОИЗВОДИТЕЛ ⁽¹⁾/MANUFACTURER					
Име/Name					
Адреса/Address					
Земја/Country					
Телефон/Phone		Факс/Fax		e-mail	
Производител на стоките бр./Manufacturer of item No					

6. ЗАСТАПНИК/ПРЕТСТАВНИК (ако се разликува од извозникот)/ AGENT/REPRESENTATIVE (if different from the exporter)					
Име/Name					
Адреса/Address					
Земја/Country					
Телефон/Phone		Факс/Fax		e-mail	

7. МАРШРУТА НА ДВИЖЕЊЕ НА СТОКИТЕ ⁽²⁾/ROUTE OF MOVEMENT OF ITEMS					

8. ЦАРИНСКА ИСПОСТАВА НА ВЛЕЗ ВО РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА / COUSTOMS OFFICE OF ENTRY IN REPUBLIC OF MACEDONIA					

¹ При повеќе од еден производител продолжете во делот А1/If more than one manufacturer continue in Section A1

² Наведете ги пунктовете на претовар и видот на транспорт/Indicate points of transshipment and type of transport

9. СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ /ITEMS						
Опис на стоките ³ / Description of items		Тарифна ознака/ HS tariff code	Бр. од контролната листа/ Control list No	Мерка/ Measure	Количество/ Quantity	Валута и Вредност/ Currency and Value
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
Вкупна вредност на зделката / Total value of transaction						

³ При повеќе од 30 стоки продолжете во дел Б1/ If more than 30 items continue in Section A1

10. ДОГОВОР/CONTRACT

Вид на договор/ <i>Type of contract:</i>	
Број и датум на договорот/ <i>Contract No and date:</i>	
Рок на важност/ <i>Expiry date:</i>	

**11. ДОПОЛНИТЕЛНИ ИНФОРМАЦИИ (технички карактеристики на стоките)/
 ANY ADDITIONAL INFORMATION (technical characteristics of items)**

--

12. ПРИЛОЗИ КОН БАРАЊЕТО/ATTACHED DOCUMENTS TO THE APPLICATION

Бр./No	Вид на документ/Type of the document	Број/ No	Дата/Date
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

13. ИЗЈАВА НА БАРАТЕЛОТ/DECLARATION OF THE APPLICANT

Јас долу потпишаниот потврдувам дека/*I, the undersigned, hereby declare that:*

- а) сите наведени податоци, информации и приложени документи во ова барање се точни и вистинити и целосно ги изразуваат условите и страните вклучени во трансакцијата/*all specified data, information and attached documents hereto this application are accurate and complete and present a true and fair view of terms and conditions of the order and commercial transaction to best my knowledge and in good faith;*
- б) ќе ги преземам сите неопходни дејствија за доставување на посочените стоки и технологии до декларираниот краен корисник/*to take any action necessary to deliver declared goods, technologies in this application to the end user;*
- в) ќе го известам писмено увозникот/примачот дека за промена на декларираната крајна употреба или крајниот корисник неопходно е претходно да се добие дозвола од Министерството за економија/*to notify the importer in writing that any change of declared end use or any change of end user requires a prior approval of the Ministry of Economy*
- г) за секоја промена на условите во зделката веднаш ќе го информирам Министерството за економија/*to notify the Ministry of economy for any change of declared terms of conditions*

14. БАРАТЕЛ/APPLICANT

Име и презиме/Name:		Функција во фирмата/ Position:	
Место и датум/Place and date:	Потпис/Signature:		Печат/Stamp:

5.2 ПРОИЗВОДИТЕЛ/MANUFACTURER				
Име/Name				
Адреса/Address				
Земја/Country				
Телефон/Phone		Факс/Fax		E-mail
Производител на стоките бр./Manufacturer of item No				

5.3 ПРОИЗВОДИТЕЛ/MANUFACTURER				
Име/Name				
Адреса/Address				
Земја/Country				
Телефон/Phone		Факс/Fax		E-mail
Производител на стоките бр./Manufacturer of item No				

5.4. ПРОИЗВОДИТЕЛ/MANUFACTURER				
Име/Name				
Адреса/Address				
Земја/Country				
Телефон/Phone		Факс/Fax		E-mail
Производител на стоките бр./Manufacturer of item No				

5.5. ПРОИЗВОДИТЕЛ/MANUFACTURER				
Име/Name				
Адреса/Address				
Земја/Country				
Телефон/Phone		Факс/Fax		E-mail
Производител на стоките бр./Manufacturer of item No				

5.6. ПРОИЗВОДИТЕЛ/MANUFACTURER				
Име/Name				
Адреса/Address				
Земја/Country				
Телефон/Phone		Факс/Fax		E-mail
Производител на стоките бр./Manufacturer of item No				

5.7. ПРОИЗВОДИТЕЛ/MANUFACTURER				
Име/Name				
Адреса/Address				
Земја/Country				
Телефон/Phone		Факс/Fax		E-mail
Производител на стоките бр./Manufacturer of item No				

5.8.. ПРОИЗВОДИТЕЛ/MANUFACTURER				
Име/Name				
Адреса/Address				
Земја/Country				
Телефон/Phone		Факс/Fax		E-mail
Производител на стоките бр./Manufacturer of item No				

9. СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ /ITEMS						
Опис на стоките / Description of items		Тарифна ознака/ HS tariff code	Бр. од контролната листа/ Control list No	Мерка/ Measure	Количество/ Quantity	Валута и Вредност/ Currency and Value
31.						
32.						
33.						
34.						
35.						
36.						
37.						
38.						
39.						
40.						
41.						
42.						
43.						
44.						
45.						
46.						
47.						
48.						
49.						
50.						
51.						
52.						
53.						
54.						
55.						
56.						
57.						
58.						
59.						
60.						
Вкупна вредност на сделката / Total value of transaction						

Образец бр. 6

ТРАНЗИТ НА СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ СО ДВОЈНА УПОТРЕБА
TRANSIT OF DUAL USE ITEMS

ДОЗВОЛА/LICENCE	1. Извозник / <i>Exporter</i>		2. Идентификациски број/ <i>Identification number</i>		3. Дата на издавање/ <i>Date of issue</i>		
			4. Информации за контакт / <i>Contact point details</i> Tel. No. +389 2 3093 473 Tel. No. +389 2 3093 506 1000 Скопје, Јуриј Гагарин 15				
	5. Примач/ <i>Consignee</i>		6. Дозволата ја издава/ <i>Issuing authority</i> МИНИСТЕРСТВО ЗА ЕКОНОМИЈА				
	7. Застапник/Претставник (ако се разликува од извозникот)/ <i>Agent/Representative (if different from exporter)</i>		8. Земја на потекло/ <i>Country of origin</i>			Код ⁽⁴⁾ / <i>Code</i>	
			9. Земја на примач/ <i>Country of consignment</i>			Код ⁽⁴⁾ / <i>Code</i>	
	10. Краен корисник/ <i>End user</i>		11. Земја на крајна дестинација/ <i>Country of final destination</i>			Код ⁽⁴⁾ / <i>Code</i>	
	12.. Опис на стоките ⁽⁵⁾ / <i>Description of items</i>		Тарифна ознака/ <i>HS tariff code</i>	Бр. од контролната листа/ <i>Control list No</i>	Мерка/ <i>Measure</i>	Количество/ <i>Quantity</i>	Валута и Вредност/ <i>Currency and Value</i>
	1.						
	2.						
	3.						
4.							
5.							
		Вкупна вредност на зделката ⁽⁶⁾ / <i>Total value of transaction</i>					
13. Датум на договорот / <i>Contract date</i>			14. Царинска постапка/ <i>Customs procedure</i>				
15. Маршрута за премин преку територијата на Република Македонија/ <i>Route trough Macedonian territory</i>			16. Царинска испостава на Република Македонија/ <i>Macedonian customs office</i>				
			На влез/ <i>Entry</i>		На излез/ <i>Exit</i>		
			Печат/ <i>Stamp</i>		Печат/ <i>Stamp</i>		
Пополнува органот кој ја издава дозволата/ <i>For completion by issuing authority</i>							
1. Оваа дозвола е издадена согласно член 6-6 од Законот за контрола на извоз на стоки и технологии со двојна употреба и може да се користи единствено од лицето на кое е издадена			Потпис / <i>Signature</i> :				
2. Извозникот на кој му е издадена дозволата треба веднаш да го извести Министерството за економија за промена на условите дадени во дозволата			Печат / <i>Stamp</i> :				
3. Извозникот на кој му е издадена дозволата треба веднаш да го извести Министерството за економија и во случај кога му е познато дека стоките се наменети или можат да бидат употребени за развој, производство, одржување или ширење на оружје за масовно уништување			Надлежен орган: МИНИСТЕРСТВО ЗА ЕКОНОМИЈА Датум _____				

⁴ Се впишува меѓународниот код на земјата/ *Indicate the International code of the country*⁵ Доколку е потребно, овој опис може да се даде во еден или повеќе прилози на овој образец. Во овој случај, во полето наведете го точниот број на прилози/ *If needed this description may be given in one ore more attachments to this form. In this case indicate the exact number of attachments in this box.*⁶ Се пополнува и на последната страна од прилозите/ *Filled in on the last page of attachments*

ТРАНЗИТ НА СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ СО ДВОЈНА УПОТРЕБА
TRANSIT OF DUAL USE ITEMS

1 bis	12..	Опис на стоките /Description of items	Тарифна ознака / HS tariff code	Бр. од контролната листа/ Control list No	Мерка/ Measure	Количество/ Quantity	Валута и Вредност/ Currency and Value
Д О З В О Л А / L I C E N S E	5..						
	6..						
	7.						
	8.						
	9.						
	10.						
	11.						
	12.						
	13.						
	14.						
	15.						
	16.						
	17.						
	18.						
	19.						
	20.						
	21.						
	22.						
	23.						
	24.						
	25.						
	26.						
	27.						
	28.						
	29.						
	30.						
	31.						
	32.						
	33.						
	34.						
	35.						
	36.						
	37.						
	Вкупна вредност на зделката/Total value of transaction						